



Le Feuillet de l'Aliança Andorrano-Francesa

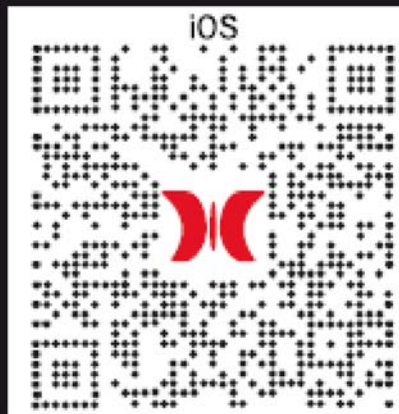
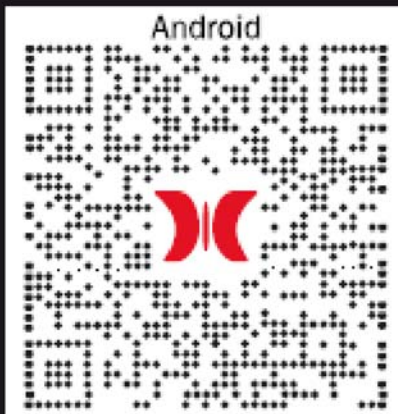


n° 41-Mai-Juin 2014



Tous les avantages de l'Experience Card maintenant disponibles sur ton téléphone intelligent

Scanne et profite de la carte virtuelle



- 10 % de réduction toute l'année à la parfumerie
- 2 heures gratuites de parking (pour un achat minimum de 18 €)
- Soldes privées donnant droit à 30 % de réduction avant les soldes générales
- Remises et promotions exclusives pendant toute l'année
- Réductions exclusives à l'agence de voyages : Caldea, Naturlàndia, Grandvallira, Vallnord et location de voitures
- Réductions sur les carburants


PYRÉNÉES
ANDORRA

 
Facebook Twitter
www.pyrenees.ad





L'Aliança Andorrano-Francesa, créée en 2003 s'est donnée pour mission, d'assurer et de relancer dans un esprit d'échanges et de dialogues, la diffusion de la langue et de la civilisation française dans la Principauté.

A cet effet, elle souhaite regrouper toutes les personnes qui désirent participer au développement de la connaissance et du goût du français, ainsi que de la pensée française.

Afin d'affirmer son identité, elle organise des actions qui sont intimement liées au maillage de la langue (**aspect pédagogique**) et de la création françaises (**aspect culturel**).

Dans cet esprit, ses objectifs prioritaires résident d'une part, dans sa volonté de travailler et de s'investir sans cesse dans la promotion de son école, et de ses dérivés, comme par exemple la formation continue, et d'autre part dans la poursuite assidue de ses diverses programmations culturelles, cinéma, conférences, voyages.

Enfin dans un souhait de démarche multiculturelle et plurilinguiste, l'**Aliança** privilégie toute création artistique qui pourrait lui être proposée.

Retrouvez toute notre actualité sur

<http://www.alliance-francaise-andorre.org> & <http://cultureandorra.andorrablog.com>

Une langue vit pleinement lorsqu'elle se partage

Adhérez à l'Aliança Andorrano-Francesa.



Aliança Andorrano-Francesa

Je désire, être **Sociétaire** (1) ou **Membre bienfaiteur** (2) de l'Alliance Andorrano-Française

Nom: Prénom:

Tél / Fax : :

Adresse:

e-mail:.....

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint un **chèque bancaire** d'un montant de :.....

Je vous autorise à débiter **mon compte bancaire n°**.....

d'un montant de :

(1) Sociétaire : montant de la cotisation pour l' **Année 2014 – 33 euros**.

(2) Membre bienfaiteur : à discrétion.

3



Ràdio Nacional d'Andorra (94.2 FM)

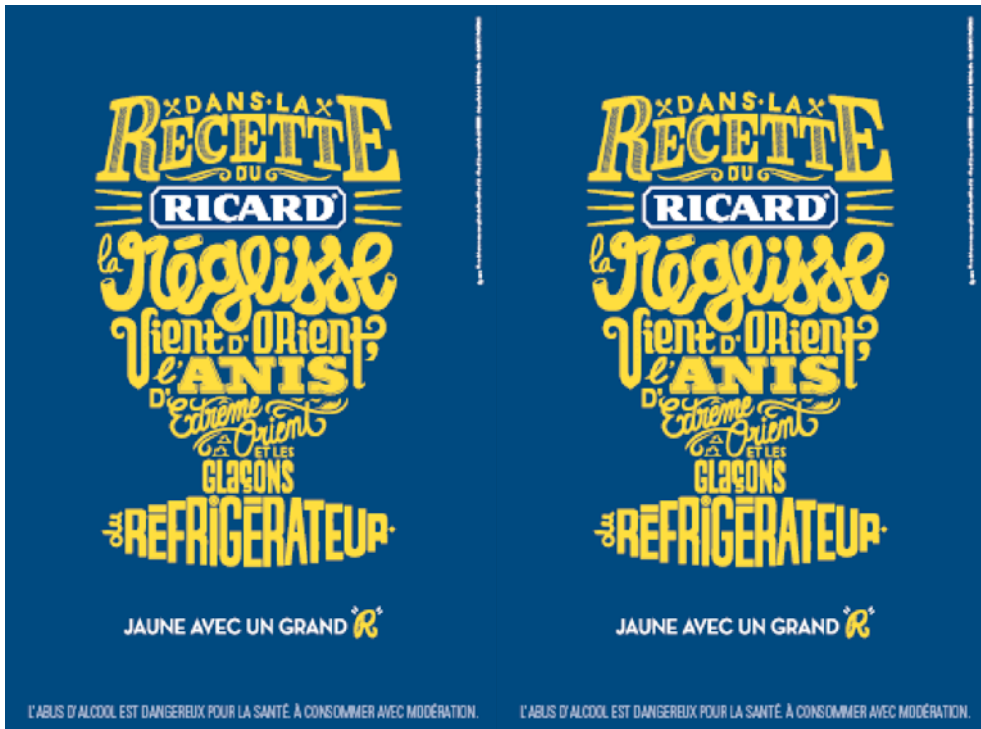
Tous les **jeudis à 21h** - Rediffusion tous les **samedis à 11h 30**



Aliança Andorrano-Francesa



<http://www.alliance-francaise-andorre.org> - <http://cultureandorra.andorrablog.com>
<http://www.andorradifusio.ad>



4



Les soirées cinéma de l'Aliança Andorrano-Francesa

Jeudi 10 avril à 20h.30



Lulu femme nue

Réalisé par : **Solveig Anspach**

Avec : **Karin Viard, Bouli Lanners, Claude Gensac**

À la suite d'un entretien d'embauche qui se passe mal, Lulu décide de ne pas rentrer chez elle et part en laissant son mari et ses trois enfants. Elle n'a rien prémédité, ça se passe très simplement. Elle s'octroie quelques jours de liberté, seule, sur la côte, sans autre projet que d'en profiter pleinement et sans culpabilité. En chemin, elle va croiser des gens qui sont, eux aussi, au bord du monde : un drôle d'oiseau couvé par ses frères, une vieille qui s'ennuie à mourir et une employée harcelée par sa patronne... Trois rencontres décisives qui vont aider Lulu à retrouver une ancienne connaissance qu'elle a perdu de vue : elle-même.



Jeudi 15 mai à 20h.30



Aimer, boire et chanter

Réalisé par : **Alain Resnais**

Avec : **Sabine Azéma, Hippolyte Girardot, Caroline Silhol**

Dans la campagne anglaise du Yorkshire, la vie de trois couples est bouleversée pendant quelques mois, du printemps à l'automne, par le comportement énigmatique de leur ami George Riley. Lorsque le médecin Colin apprend par mégarde à sa femme Kathryn que les jours de son patient George Riley sont sans doute comptés, il ignore que celui-ci a été le premier amour de Kathryn. Les deux époux, qui répètent une pièce de théâtre avec leur troupe amateur locale, persuadent George de se joindre à eux. Cela permet à George, entre autres, de jouer des scènes d'amour appuyées avec Tamara, la femme de son meilleur ami Jack, riche homme d'affaires et mari infidèle. Jack, éploré, tente de persuader Monica, l'épouse de George qui s'est séparée de lui pour vivre avec le fermier Simeon, de revenir auprès de son mari pour l'accompagner dans ses derniers mois. Au grand désarroi des hommes dont elles partagent la vie, George exerce une étrange séduction sur les trois femmes : Monica, Tamara et Kathryn. Laquelle George Riley emmènera-t-il en vacances à Ténérife ?



Collaboration: **Représentation du Co-Prince Français - Ambassade de France**

Cinémas illa Carlemany - l'Estive Scène nationale de Foix et de l'Ariège

5



Les soirées conférences de l'Aliança Andorrano-Francesa

Judi 8 mai &
Vendredi 9 mai à 19 h.



Salle des Conférences de MORABANC

Judi 8 mai



Farinelli et l'âge d'or des castrats par M. Patrick Barbier Professeur à l'Université catholique de l'Ouest à Angers.

Pendant toute l'époque baroque, les castrats ont dominé les scènes européennes. Opérés très jeunes pour garder leur voix d'enfant, ils ont rayonné à l'opéra et à l'église. Farinelli, le plus doué mais aussi le plus attirant de tous, a connu une ascension musicale et sociale exceptionnelle, avant de devenir l'équivalent d'un ministre de deux rois d'Espagne. Le dernier castrat a quitté la Chapelle Sixtine en 1913.

Vendredi 9 mai

Musique et fêtes à Venise au temps de Vivaldi

 par M. Patrick Barbier

La République Sérénissime connaît au XVIIIe. siècle ses dernières heures de gloire. Jamais on ne s'y est autant divertit. Le carnaval dure six mois, les fêtes se succèdent et les Ospedali accueillent de jeunes orphelines qui sont les meilleures musiciennes d'Europe. Vivaldi y enseigne et écrit pour elles ses plus belles pages de musique sacrée ainsi que ses célèbres concertos.





Demandez votre **Liber-t** et rien ne vous arrêtera !

Avec le système de télépéage **Liber-t**, vous pourrez voyager sur les autoroutes françaises sans avoir à vous arrêter aux péages.

Demandez-la aux agences de MoraBanc ou à Telebanc au 884884.

Nous disposons aussi de Via T, pour les autoroutes espagnoles.



6



Centre des Congrès d'Andorre la Vieille
Vendredi 9 mai à 21 h.30

Musique

Les DéSAXés

Dans le spectacle «Sea, Sax & Fun», les DESAXES proposent un tour du monde avec «public embarqué». L'air marin saura-t-il les inspirer ? L'air du temps, dans la promiscuité, les fera-t-il s'entendre à défaut de s'écouter ? L'air de rien, arriveront-ils à bon port ? Mais qu'allaient ils faire dans cette galère !!! nos DESAXES...

Les voilà contraints à s'accorder contre vents et marées, et que ça tangue et que ça roule, à se côtoyer pour le meilleur et pour le pire ! Un souffle nouveau gonfle les voiles de l'imaginaire, voyageant au gré des vents, passant par les caps jazz, reggae, classique, chanson française... êtes un peu déboussolés c'est que vous êtes arrivés à bon port.

Les DESAXES en quelques repères :

Le nom «Les DESAXES» est apparu en 1994. Depuis ce jour plus de 1500 représentations ont été jouées à travers le monde.

Ils ont reçu le prix spécial du jury, le prix Sacem et le prix du public au festival d'humour de Saint-Gervais.

Créations de spectacles, salles parisiennes et disques (1994/1997 : «Mise à Sax», 1998/2000 : 2ème spectacle mis en scène par F. Rollin, 1999 : 1er disque «Tetrasaxyl Effervescent», 2001/2004 : «La Planète des Sax», 2005 : «Délirium Très Sax», 2008/2010 : «Sax Machines», 2010 : 2ème CD «Les DéSAXÉS», 2011 & 2012 : «Sea Sax & Fun» Festival d'Avignon et tournée, mis en scène par P. Martz.

Tournée : Canada, New York, Tunisie, Turquie, Yougoslavie, Maroc, Macédoine, Albanie, Arabie Saoudite, Qatar, Bahreïn, Sri Lanka, Népal, Inde, Pakistan, Emirats Arabes, Liban, Syrie, Mali, Burkina Fasso, Sénégal, Jordanie, Brunei, Malaisie, Egypte, Roumanie, Brésil, La Réunion, Suisse, Belgique, Italie, Allemagne, Espagne, Slovénie, Autriche, Hollande, Norvège...



*Partout dans le monde, les Alliances françaises sont un trait d'union
entre les cultures locales et les cultures francophones*



ESTUDIS SUPERIORS
A FRANÇA



Govern d'Andorra





AJUDES DEL GOVERN D'ANDORRA

El Departament d'Ensenyament Superior i Recerca del Ministeri d'Educació i Joventut obre la convocatòria d'ajuts a l'ensenyament superior durant el mes de setembre.

Tel.: +376 743 300

Web: www.ensenyamentsuperior.ad

A/e: esuperior.gov@andorra.ad

TARGETA DE RESIDENT

Els estudiants que resideixen i estudien a França han de tramitar aquest document mitjançant l'Ambaixada d'Andorra a França tan aviat com tinguin una adreça de residència a França.

La targeta té una validesa de deu anys.

Tel: +33 1 40 06 03 30

Web: www.mae.ad

A/e: ambaixada_franca@govern.ad

SEGURETAT SOCIAL

Els estudiants d'Andorra estan exempts de pagar les taxes de seguretat social que exigeixen les institucions d'ensenyament superior a França. Durant la inscripció universitària, cal deixar el camp relatiu a la seguretat social buit.

AJUDES A L'ALLOTJAMENT I BEQUES DEL CENTRE RÉGIONAL DES ŒUVRES UNIVERSITAIRES ET SCOLAIRES (CROUS)

Per accedir a les habitacions del CROUS cal omplir **obligatòriament** el *Dossier Social Etudiant* del CROUS per Internet (directament al web del CROUS de la ciutat d'estudi) del mes de gener al mes d'abril.

Per als pares d'estudiants que no tinguin *avis d'imposition* (la majoria, en el cas dels residents a Andorra), cal deixar el camp buit durant la inscripció, continuar fins al final i obtenir un número de dossier.

Els estudiants que sol·licitin una habitació al CROUS de Tolosa i els la denegui, poden beneficiar-se d'una de les cinc habitacions o d'un dels cinc estudis que es reserven per als estudiants andorrans. La gestió d'aquests deu habitatges es fa a la Delegació de l'Ensenyament Francès a Andorra.



■ Centre d'Andorra
■ Av Rocafort, 21-23. Ed. El Molí, 3r pis
AD600 Sant Julià de Lòria
Principat d'Andorra
Tel.: +376 742 630
A/e: iea@iea.ad



Ajudes a l'allotjament

ALLOTJAMENT (NO CROUS)

Per trobar allotjament es recomana consultar el web del *Centre Régional d'Information Jeunesse (CRIJ)* o bé el de residències privades ADELE.

Webs: www.adele.org
www.crij.org

CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES (CAF)

La CAF ofereix una ajuda per pagar el lloguer. Per sol·licitar aquesta ajuda és indispensable tenir la targeta de resident, ser estudiant i llogar un habitatge a França. Es tramita per Internet.

Web: www.caf.fr

GARANT PER LLOGAR PIS

La Regió Migdia-Pirineus i la Universitat de Tolosa proposen un servei de garant per llogar pis. En cas de necessitar aquesta garantia, s'ha d'omplir un formulari en línia a l'adreça següent: <http://garant.univ-toulouse.fr> i s'ha de contactar amb el departament que gestiona aquest servei.

Tel.: +33 5 61 14 67 81

CIUTAT INTERNACIONAL UNIVERSITÀRIA DE PARÍS

Es pot sol·licitar una de les dos habitacions reservades per als estudiants d'Andorra. Prioritat per a màster i doctorat.

Web: www.enseignementsuperior.ad
A/e: esuperior.gov@andorra.ad

 Centre de Tolosa
66, rue de la Pomme
31000 Toulouse
Tel.: +33 5 61 21 71 33
A/e: ieatolosa@iea.ad

Calendari de tràmits per estudiar a França

	GENER	FEBRER	MARÇ	ABRIL	MAIG	JUNY	JULIOL	AGOST	SETEMBRE
INSCRIPCIÓ UNIVERSITAT	INICI: 03/12 Més detalls de les dades al document: <i>Calendrier pédagogique des admissions post-BAC</i> FINALITZA: 15/09								
CROUS	INICI: 15/01 FINALITZA: 30/04								
ALLOTJAMENT BECA	CROUS: Ompliu el dossier assaïx estudiant per internet. Per a l'ajutament, si la resposta és negativa, contacteu amb la Delegació de l'Ensenyament Superior a Andorra. Tel.: 802 771								
TARGETA DE RESIDENT	ES TRAMITARÀ UN COP ES TINGUI ADEQUA DE RESIDÈNCIA EN GENERAL ENTRE JUNY I SETEMBRE S'ha de sol·licitar a l'embaixada d'Andorra a França. Tel.: +33 1 40 06 03 30 - c/o: ambaxada_franca@gouvern.ad								
ALLOTJAMENT QUE NO SIGUI DEL CROUS	EN FUNCIÓ DE CADA CAS EN GENERAL ENTRE JUNY I SETEMBRE Entre altres possibilitats: anuncis de particulars, al CRUJ i al CROUS per logar (o compartir pis). Residències privades per estudiants: ADELE (www.adele.org)								
CAF: AJUDES PER A L'ALLOTJAMENT	ES TRAMITARÀ UN COP ES TINGUI ADEQUA DE RESIDÈNCIA EN GENERAL ENTRE JUNY I SETEMBRE Es pot sol·licitar per internet a www.caf.fr . En recomana que determineu l'acta de naixement en línia i el registre al registre civil d'Andorra abans del setembre perquè la CAF la pot denegar.								
AJUDES A L'ALLOTJAMENT DE LA REGIÓ MEDITERRANEA	ES TRAMITARÀ EN GENERAL ENTRE JUNY I SETEMBRE La Regió Mèditerrània proposa el PASS-LOG (crèdit al 0% per pagar el primer mes de lloguer) i un servei d'aval per a estudiants. Tel.: +33 5 61 14 67 81								
COMPTA BANCÀRIA	ES TRAMITARÀ UN COP ES TINGUI ADEQUA DE RESIDÈNCIA EN GENERAL ENTRE JUNY I SETEMBRE								
BECA ABOONANRUBUS	MES DE SETEMBRE								

Ministeri d'Educació i Joventut Departament d'Ensenyament Superior i Recerca

Av Rocafort, 21-23. Ed. El Moll.
AD600 Sant Julià de Lòria
Principat d'Andorra
Tel.: +376 743 300
A/e: esuperior.gov@andorra.ad



Vous cherchez une idée de sortie culturelle ? Retrouvez sur Agenda Culturel toutes les infos sur les dates d'événements culturels près de chez vous en 2013 - 2014.

Vous allez découvrir de nouvelles manifestations culturelles, de nouveaux artistes, de nouvelles salles de spectacles et concerts en France.

Agenda Culturel est accessible pour les 100 départements français.

Et aussi : Un espace pro - L'actualité culturelle - annoncer un événement culturel - Un annuaire des artistes - Une application iPhone - Une page Facebook - Un compte Twitter - Un compte Google + sur : <http://www.agendaculturel.fr/>



Le Feuillet de l'Aliança Andorrano-Francesa

Rédaction, publicité
Maquette, mise en page
Jacques CARCY

Tél: 00 (+376) 34.28.52
jacquescarcy@andorra.ad

Autorisation en date du 03 Avril 2007
Dipòsit legal: And.248 - 2007



Photo J. Carcy



Aliança Andorrano-Francesa

Centre Culturel La Llacuna
C/. Mossèn Cinto Verdaguer n° 4
Andorra La Vella -
allo: **35.28.08**

alianca-af@andorra.ad



Président : **Xavier ESPOT** - Vice-Président: **Jacques CARCY** - Secrétaire Générale : **Nathalie SAURAT** - Trésorier: **Jean-Pierre DEBLIQUIS**

Vocaux: **Roser JORDANA** - **Danielle DEBLIQUIS** - **Cristina MARTI** - **Karina GINESTA** - **Karine MARCHAND** - **Nathalie RAHMSTORF** - **Catherine METAYER** - **Raymond RUI** - **Jerôme VINYOLAS** - **Joaquim EROLES**

Présidente d'Honneur : **Madame Sylvie HUBAC**



12

